



FAKULTA PEDAGOGICKÁ
ZÁPADOČESKÉ
UNIVERZITY
V PLZNI

Katedra ruského a francouzského jazyka

Fakulta pedagogická

Západočeské univerzity v Plzni

Vešslavínova 42

306 14 Plzeň

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce (co se nehodí, škrtněte): ~~diplomová~~/ bakalářská

Posudek (co se nehodí, škrtněte): ~~vedoucího~~ / oponenta

Práci hodnotil(a): Mgr. Milena Rykovská, Ph.D.

Práci předložil(a): Julie Ryndyk
Specializace v pedagogice
Ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

Název práce: *Děkabristé a děkabristky*

1. CÍL PRÁCE

Cíle bakalářské práce ani hypotézy nejsou výslovně formulovány (autorka se zmiňuje pouze o obsahovém zaměření jednotlivých kapitol). V úvodu Julie Ryndyk při odůvodnění výběru tématu použila stejné formulace jako Denisa Dedková ve své diplomové práci *Ženy děkabristů* (Olomouc 2012): „Děkabristické povstání je považováno za jeden z prvních revolučních počinů v Rusku. I po dvou stech letech patří k nejzajímavějším kapitolám ruského národa a stále přitahuje pozornost. Avšak existují oblasti bádání, kterým na české půdě není věnováno tolik pozornosti, kolik by si zasluhovaly. Z tohoto důvodu jsem se rozhodla svoji diplomovou práci věnovat manželkám, matkám a sestrám děkabristů“ (u Julie Ryndyk....“děkabristům a osudu jejich žen“).

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ

Zvolená problematika se má jistě své opodstatnění. Existuje dostatečné množství informací o samotném povstání a jeho účastnících, ale jejich další osudy a osudy jejich žen skutečně nejsou moc známé. Autorka rozdělila bakalářskou práci do čtyř kapitol a jednotlivých podkapitol. Jednotlivé kapitoly na sebe logicky navazují, druhá kapitola (důsledky povstání a reakce žen) a třetí kapitola (Z deníku Marie Volkonské) obsahově odpovídají již zmíněné diplomové práci s tím rozdílem, že práce Denisy Dedkové je psána v češtině. Popis povstání a situace kolem tajných společností, který je obsahem kapitoly první, působí nepřehledně, zřejmě je to způsobeno jazykovými chybami a příliš podrobným popisem.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA

Bakalářská práce je vypracována v jazyce ruském s velkým množstvím překlepů, gramatických a syntaktických chyb. Např.: v úvodu autorka nepoužívá interpunkční znaménka, v některých slovech používá písmeno ě, v jiných, kde by se také mělo použít, používá písmeno e, chybný výběr slov ztěžující pochopení: Даже в малоразвитой Пруссии было отмечено крепостное право (str. 3) наградить его молодым Бестужевым (str. 7), посилилась далеко от мужа (str. 14), нечего другого не остается (str. 22), её отец был

недоступен (str. 27) a další chybné vazby. V textu jsou použity některé autentické materiály, avšak chybí zdroj veršů A.S. Puškina. Přílohový materiál tvoří pouze portréty děkabristů, k dokreslení situace spojené s Děkabristickým povstáním a jeho důsledky by jistě bylo možné najít i další materiály. V resumé v jazyce českém se opakuje zadání bakalářské práce.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE

Zvolená problematika si zasluhuje pečlivější, promyšlenější zpracování, lepší úroveň jazykového projevu. V bakalářské práci je mnoho chyb gramatického a syntaktického charakteru, obsahuje stejné pasáže jako v uvedené výše diplomové práci, události kolem Děkabristického povstání nejsou vyloženy příliš přehledně. Vzhledem k uvedenému tuto práci nedoporučuji k obhajobě.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ

Doporučuji

- 1) Definovat pojem „děkabrista“ a „děkabristka“.
- 2) Stručně vysvětlit problematiku tohoto hnutí, vyzvednout význam.
- 3) Zvážit strukturu bakalářské práce, 4. kapitolu věnovanou A.S. Puškinovi by bylo možné zařadit do 1. kapitoly, druhou a třetí kapitolu by také bylo možné spojit.
- 4) Zaměřit se na osudy dalších děkabristů a jejich manželek.
- 5) Zhodnotit dostupnou literaturu, zaujmout vlastní pozici ke zvolené problematice.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA: nevyhověla

Datum: 15. 8. 2016


Podpis: M. Rykovská